JUBILEUMCONCERT

VOICE FOUR
vocaal ensemble

Dirigent
Jan Wisse

Orgel | Piano
Rien Balkenende

Spreker
Cristian Dekker

zaterdag 29 november 2025
Koorkerk Middelburg

aanvang 20.00 uur
toegang vrij

doel collecte
Stichting Hoop voor Vlissingen

hefmatic

heftrucks

systemen

hoogwerkers

Psalm 121 - Heather Sorensen

I lift my eyes unto the hills, the hills from where my help is come. My Help, it cometh from the Lord, who made heaven and earth.	*Ik sla mijn ogen op naar de bergen,* *vanwaar mijn hulp komen zal.* *Mijn Hulp is van de HEERE,* *die hemel en aarde gemaakt heeft.*
He will not suffer thy foot to be moved, neither will He sleep. The Lord is thy keeper, The Lord is thy shade. The sun shall not smite thee by day; the moon shall not smite thee by night.	*Hij zal uw voet niet laten wankelen,* *uw Bewaarder zal niet sluimeren.* *De HEERE is uw Bewaarder,* *Hij is uw schaduw.* *De zon zal u overdag niet steken,* *de maan niet in de nacht.*
The Lord shall protect thee from ev'ry evil, He shall preserve thy soul forever.	*De HEERE zal u bewaren voor alle kwaad,* *uw ziel zal Hij bewaren tot in eeuwigheid.*
I lift my eyes unto the hills, the hills from where my help is come. My help, it cometh from the Lord, who made heaven and earth.	*Ik sla mijn ogen op naar de bergen,* *vanwaar mijn hulp komen zal.* *Mijn Hulp is van de HEERE,* *die hemel en aarde gemaakt heeft.*
Amen	*Amen*

Welkom

Lord I stretch my hands to You - Jay Althouse

Heer, ik strek mijn handen naar U uit, er is geen andere hulp die ik ken,
als U mij helemaal alleen laat, waar zal ik dan heen gaan?
O Heer, ik geef mijn ziel aan U, ik zoek Uw zorg en liefde,
geen andere zegeningen heb ik nodig dan die van U hierboven.
Heer, ik vraag U mij geloof te geven en mij te helpen begrijpen.
En Heer, wanneer ik dit leven zal verlaten, houd mij dan in Uw hand.

Lord I stretch my hands to you, no other help I know,
if you should leave me all alone, where than shall I go?
Oh Lord I give my soul to you, I seek your care and love,
no other blessings do I need but those from you above.
Lord I ask you give me faith and help me understand.
And Lord when I this life shall leave just hold me in Your hand.

Lord I stretch my hands to you!
Amen

Crossing the bar - Rani Arbo / arr Peter Amidon

Sunset and evening star,
and one clear call for me!
And may there be no moaning of the bar,
when I put out to sea.

Zonsondergang en avondster,
en één heldere roep voor mij!
En laat het stil zijn bij de zandbank,
wanneer ik de zee op ga.

But such a tide as moving seems asleep,
too full for sound and foam,
when that which drew from out
the boundless deep turns again home.

Maar zo'n vloedgolf lijkt te slapen,
te vol voor geluid en schuim,
wanneer datgene wat uit de grenzeloze
diepte opwelt weer naar huis terugkeert.

Twilight and evening bell,
and after that the dark!
And may there be no sadness
of farewell, when I embark;

Schemering en avondklok,
en daarna de duisternis!
En laat er geen verdriet zijn om
het afscheid wanneer ik inscheep;

For tho' from out our bourne of Time
and Place the flood may bear me far,
I hope to see my Pilot face to face
when I have crossed the bar.

Want hoewel de vloed mij ver buiten de grens
van Tijd en Plaats kan brengen, hoop
ik mijn Loods van aangezicht tot aangezicht
te zien als ik de grens ben overgegaan.

Soon ah will be done - William L. Dawson

Soon ah will be done a with
the troubles of the world,
going home to live with God!

Spoedig zal het gedaan zijn met de
problemen van de wereld,
dan naar huis om bij God te wonen!

I want to meet my mother.
I'm going to live with God!

Ik wil mijn moeder daar ontmoeten.
Ik ga om bij God te wonen!

Soon ah will be done a with
the troubles of the world,
going home to live with God!

Spoedig zal het gedaan zijn met de
problemen van de wereld,
dan naar huis om bij God te wonen!

No more weeping and a wailing.
I'm going to live with God!
No more wailing, no more weeping.

Geen gehuil en geweeklaag meer.
Ik ga om bij God te wonen!
Geen geweeklaag en gehuil meer.

Soon ah will be done a with
the troubles of the world,
going home to live with God!

Spoedig zal het gedaan zijn met de
problemen van de wereld,
dan naar huis om bij God te wonen!

I want to meet my Jesus.
I'm going to live with God!

Ik wil mijn Jezus ontmoeten.
Ik ga om bij God te wonen!

Leo Joosse

tweewielers

sinds 1984

Zeeuws
Zakelijk

Overdenking Cristian Dekker

Drei geistliche Lieder (opus 96) - Felix Mendelssohn Bartholdy

Lass, o Herr, mich Hülfe finden,
neig' dich gnädig meinem Flehn,
willst gedenken du der Sünden,
nimmermehr kann ich besteh'n.

Laat mij, o Heer, uw hulp ontvangen,
neig u genadig tot mijn smeekgebed,
zoudt Gij aan mijn zonden denken,
dan kon ik nimmer voor U bestaan.

Soll mein Sorgen ewig dauern,
sollen Feinde spotten mein?
Schwach und hülflos soll ich trauern,
und von Dir vergessen sein?

Moeten mijn zorgen eeuwig duren,
terwijl vijanden mij bespotten?
Zwak en machteloos zou ik treuren,
en door U vergeten zijn?

Lass, o Herr, mich Hülfe finden,
neig' dich gnädig meinem Flehn,
willst gedenken du der Sünden,
nimmermehr kann ich besteh'n.
Nimmermehr!

Laat mij, o Heer, uw hulp ontvangen,
Neig u genadig tot mijn smeekgebed,
zoudt Gij aan mijn zonden denken,
dan kon ik nimmer voor U bestaan.
Nimmermeer!

Deines Kinds Gebet erhöre,
Vater, schau auf mich herab;
meinen Augen Licht gewähre,
rette mich aus dunklem Grab.

Hoor het gebed van uw kind,
Vader, zie in genade op mij neer;
doe mijn ogen licht ervaren,
red mij uit het donkere graf.

Sonst verlacht der Feind mich Armen,
triumphiert in stolzer Pracht;
sonst verfolgt er ohn' Erbarmen
und verspottet deine Macht.

Anders zal de vijand me belachen,
en triomferen in trotse pracht;
anders zal hij genadeloos vervolgen
en Uw macht bespotten.

Herr, wir trau'n auf deine Güte,
die uns rettet wunderbar,
singen dir mit frommen Liede,
danken freudig immerdar.

Heer, wij vertrouwen op Uw goedheid,
die ons wonderbaarlijk redt,
wij zingen voor U met vrome liederen,
en danken U met vreugde voor altijd.

Overdenking Cristian Dekker

Unser Vater - Gottfried August Homilius | Mattheüs 6 : 9 - 13

Unser Vater in dem Himmel, Dein Name werde geheiliget; Dein Reich komme; Dein Wille geschehe auf Erden wie im Himmel.	*Onze Vader, Die in de hemelen zijt,* *Uw Naam worde geheiligd;* *Uw Koninkrijk kome;* *Uw wil geschiede* *gelijk in de hemel alzo ook op de aarde.*
Unser täglich Brot gib uns heut; und vergib uns unsere Schulde, wie wir unsern Schuldigern vergeben; und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Übel.	*Geef ons heden ons dagelijks brood;* *en vergeef ons onze schulden,* *gelijk ook wij vergeven onze schuldenaren;* *en leid ons niet in verzoeking,* *maar verlos ons van de boze.*
Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit.	*Want U is het Koninkrijk en de kracht* *en de heerlijkheid in der eeuwigheid.*
Amen	*Amen*

There is a balm in Gilead - William L. Dawson | Jeremia 8 : 22

There is a balm in Gilead, to make the wounded whole. There is a balm in Gilead, to heal the sinsick soul.	*Er is balsem in Gilead,* *om gewonden te genezen.* *Er is balsem in Gilead,* *om de zondezieke ziel te genezen.*
Sometimes I feel discouraged, and think my works in vain. But then the Holy spirit, revives my soul again.	*Soms voel ik mij ontmoedigd,* *en denk dat mijn werken tevergeefs zijn.* *Maar dan doet de Heilige Geest,* *mijn ziel weer herleven.*
There is a balm in Gilead, to make the wounded whole. There is a balm in Gilead, to heal the wounded soul.	*Er is balsem in Gilead,* *om gewonden te genezen.* *Er is balsem in Gilead,* *om de gewonde ziel te genezen.*
If you cannot sing like angels, if you cannot preach like Paul. You can tell the love of Jesus, and say: “He died for all”	*Als je niet kunt zingen als engelen,* *als je niet kunt preken zoals Paulus.* *Je kunt de liefde van Jezus vertellen,* *en zeggen: “Hij stierf voor iedereen”*

Overdenking Cristian Dekker

Bleib bei mir, Herr - Margaretha Christina de Jong

Bleib bei mir, Herr!
Der Abend bricht herein.
Es kommt die Nacht,
die Finsternis fällt ein.
Wo fänd ich Trost,
wärst du mein Gott nicht hier?
Hilf dem, der hilflos ist:
Herr, bleib bei mir!

Wie bald verebbt der Tag,
das Leben weicht,
die Lust verglimmt,
der Erdenruhm verbleicht;
umringt von Fall
und Wandel leben wir.
Unwandelbar bist du:
Herr, bleib bei mir!

Ich brauch zu jeder
Stund dein Nahesein,
denn des Versuchers
Macht brichst du allein.
Wer hilft mir sonst,
wenn ich den Halt verlier?
In Licht und Dunkelheit,
Herr, bleib bei mir!

Von deiner Hand geführt,
fürcht ich kein Leid,
kein Unglück,
keiner Trübsal Bitterkeit.
Was ist der Tod,
bist du mir Schild und Zier?
Den Stachel nimmst du ihm:
Herr, bleib bei mir!

Blijf bij mij, Heer',
want d' avond is nabij.
De dag verduistert,
Heere, blijf bij mij!
Als and're hulp m' ontbreekt,
geluk m' ontvliedt,
der hulpelozen hulp,
verlaat mij niet!

Weldra verloopt
des levens kort getij,
vreugde verdoft,
de glorie gaat voorbij.
Alles verzinkt,
waar ik mij henen keer:
Gij houdt Uw trouwe,
o blijf bij mij, Heer'!

'k Heb U altijd van node,
dag en nacht,
slechts Uw genâ
verwint des bozen macht.
Wie kan als Gij
mijn gids en sterkte zijn?
Blijf bij mij, Heer',
in nacht en zonneschijn!

Geen vijand vrees ik,
als Gij bij mij zijt,
tranen en leed
zijn zonder bitterheid.
Waar is, o dood,
uw schrik, graf, waar uw eer?
Meer dan verwinnaar
blijf ik in de Heer'.

Halt mir dein Kreuz vor,
wenn mein Auge bricht;
im Todesdunkel
bleibe du mein Licht.
Es tagt, die Schatten
fliehn, ich geh zu dir.
Im Leben und im Tod,
Herr, bleib bei mir!

Houd hoog Uw kruis
voor mijn verdonk'rend oog,
Licht in den schemer,
leid mij naar omhoog!
De morgen daagt,
de schaduw gaat voorbij:
in dood en leven,
Heer', blijf mij nabij!

O clap your hands - Ralph Vaughan Williams | Psalm 47

O clap your hands,
all ye people; shout unto God
with the voice of triumph.
For the Lord most high is terrible,
He is a great King over all the earth.
God is gone up with a shout,
the Lord with the sound of a trumpet.
Sing praises to God; sing praises.
Sing praises to our King; sing praises.
For God is the King of all the earth,
sing ye praises with understanding.
God reigneth over the heathen.
God sitteth upon the throne
of His holiness.

Sing praises unto our King.
Sing praises.

O klap in uw handen,
alle volken; juich God toe
met een stem van triomf.
Want de allerhoogste Heer is geducht,
Hij is een groot Koning over de hele aarde.
God is opgevaren met een gejuich,
de Heer met trompetgeschal.
Zing lof voor God; zing lof.
Zing lof voor onze Koning; zing lof.
Want God is de Koning van de hele aarde,
zing lof met een onderwijzing.
God regeert over de heidenen.
God zit op de troon
van Zijn heiligheid.

Zing lof voor onze Koning.
Zing lof.

Dankt, dankt nu allen God - Jan Wisse

Dankt, dankt, nu God
met blijde feestgezangen!
Van Hem is ‘t heuglijk lot,
het Heil dat wij ontvangen.
Hij ziet in Christus ons
altijd genadig aan,
en heeft ons dag aan dag
met goedheid overlaan.

Hij d’eeuwig rijke God,
wil ons reeds in dit leven
Zijn vreed’ en heilgenot,
als aan Zijn kind’ren geven.
Hij zal ons door zijn Geest
vermeerd’ren licht en kracht,
en ons uit allen nood
verlossen door Zijn macht.

Lof, eer en prijs zij God door aller scheps’len tongen,
op Zijne hemeltroon aanbiddend toegezongen:
de Vader en de Zoon, die met de Heil’ge Geest,
Drie-enig God, steeds blijft,
en immer is geweest!

CHRISTELIJKE
Begrafenisverzorging
Zeeland

Cees Roubos en
Henk-Jan Minnaard
0118 - 61 60 12 (24/7)

STIJLVOL MET ZORG EN RESPECT

www.christelijkebvzeeland.nl

MTM
Mechanisatie Techniek Maljaars

DEUTZ FAHR
OFFICIEEL DEALER

Telefoon:
0118 - 63 64 77

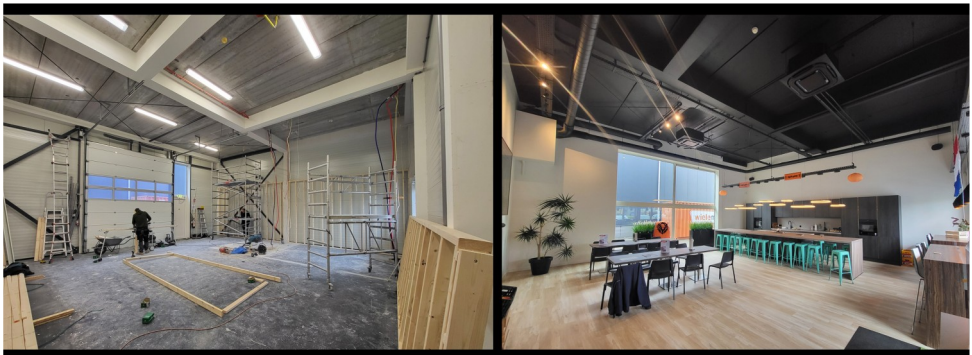
Mail:
info@mtm-bv.nl

Van 't Hoffweg 2,
4333 RE Middelburg

WWW.MTM-BV.NL

A de Visser BV
WWW.ARCODEVISSER.NL
Slopen - Grondwerk - Bouwen - Bestrating

VERBOUWPLANNEN? ● ● ●



bouwen • renovatie • installatie

KWASTIMO // ROTIKO
Vlissingen • www.kwastimorotiko.nl

Sluiting Cristian Dekker

The Lord bless you and keep you - John Rutter | Numeri 6 : 24 - 26

De Heere zegene u, en behoede u!
De Heere doe Zijn aangezicht over u lichten,
en zij u genadig!
De Heere verheffe Zijn aangezicht over u,
en geve u vrede!

The Lord bless you and keep you.
The Lord make his face to shine upon you,
and be gracious unto you.
The Lord lift up the light of his countenance upon you,
and give you peace.

Amen

Dank voor uw komst.

In verband met ons jubileum nodigen wij u van harte uit
om in de Wandelkerk nog iets met ons te drinken.

Hartelijk welkom !

Hoop voor
VLISSINGEN

Tijdens het jubileumjaar van Voice Four zijn de collectes van het zomerconcert en het jubileumconcert **volledig bestemd voor Stichting Hoop voor Vlissingen**.

Stichting Hoop voor Vlissingen is al enkele jaren met passie en toewijding actief in het hart van de stad met een duidelijke missie: mensen bereiken met het Evangelie van Jezus Christus. Zij doen dit op relationele wijze, met aandacht voor geloofsopbouw en sociale betrokkenheid. Vanuit hun locatie aan de Walstraat 68 organiseren ze inloopmomenten, thema-avonden en coördineren ze missionaire projecten in de wijk. De stichting is niet verbonden aan één kerkgenootschap, maar is een interkerkelijke stichting.

Het naastgelegen pand, Walstraat 70, is begin november geopend. Hier realiseert de stichting een missionair centrum, een plek waar mensen welkom zijn voor persoonlijke gesprekken, samenkomsten en geloofsgroei. Vanaf 1 augustus 2025 is Christian Dekker gestart als missionair werker en straatwerker in Vlissingen.

Voor de collecte bij de uitgang kunt u ook gebruik maken van de QR code.

Stichting Hoop voor Vlissingen bezit een ANBI status.
Uw gift is dus volledig aftrekbaar.

Hartelijk dank!

Gewoon persoonlijk!

JOOSSE
ACCOUNTANTS
BELASTINGADVISEURS

- Accountancy
- Belastingadvies
- Belastingaangiften
- Bedrijfsadvies

JOOSSE
PERSONEELSDIENSTEN

- Salarisverwerking
- Loonadvies
- HR Diensten
- Detachering
- Online diensten

MIDDELBURG
T 0118 612 774
E middelburg@joosse.nl

OOSTKAPELLE
T 0118 583 010
E oostkapelle@joosse.nl

INTERNET
WWW.JOOSSE.NL

Afvalcontainer huren?

Zeeland
Afvalcontainers.nl

Zekerheid
begint bij begrijpen.

Verzekeringen

Hypotheken

Pensioenen

Wij feliciteren Voice Four met het 25-jarig jubileum
en wensen iedereen een mooie muzikale avond.
Laat je meevoeren door de prachtige klanken!

don
risicobeheer

0118 61 51 51
donrisicobeheer.nl